

BÁO CÁO NHANH #191 – Hoạt Động Ứng Phó và Khôi Phục liên quan đến COVID-19

Sau đây là thông tin về hoạt động ứng phó của Thành Phố San José nhằm làm giảm tốc độ và sự lây lan của COVID-19 cũng như hỗ trợ cho quá trình khôi phục về trạng thái "Bình Thường Tốt Hơn" một cách bình đẳng.

NGUỒN:

Thành Phố San José
Nhóm Phục Hồi Nền Kinh Tế và Cộng Đồng

Liên Lạc:

Carolina Camarena / Vicki Day, Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José: 408-535-7777
Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 hoặc 408-535-3500

Email:

Tin Tức/Truyền Thông: EOC_PIO@sanjoseca.gov
Cho Cư Dân: 311@sanjoseca.gov
Cho Doanh Nghiệp: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov
Cho Tổ Chức Bất Vụ Lợi: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

NGÀY/GIỜ BÁO CÁO: ngày 15 tháng Mười Hai, 2021, 1:30 trưa

Cập Nhật về Dịch Vụ và/hoặc Hoạt Động của Thành Phố San José

Hội Đồng Thành Phố San José: Hội Đồng Thành Phố San José đang nghỉ lễ. Cuộc họp hội đồng đầu tiên sẽ trở lại vào Thứ Ba, ngày 11 tháng Một, 2022.

- **Tòa Thị Chính Thành Phố San José, Các Văn Phòng Thành Phố Sẽ Đóng Cửa Từ Ngày 23 Tháng Mười Hai - Ngày 3 Tháng Một, 2022:** Trung Tâm Điều Hành Hoạt Động Ứng Phó Khẩn Cấp của Thành Phố vẫn tiếp tục làm việc trong khi hầu hết các dịch vụ của Thành Phố sẽ đóng cửa vào dịp nghỉ lễ, từ Thứ Năm, ngày 23 tháng Mười Hai đến Thứ Hai, ngày 3 tháng Một, 2022. Các dịch vụ tiện ích và an toàn công cộng sẽ vẫn hoạt động trong kỳ nghỉ lễ.
 - **Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng (San José 311):** Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng của Thành Phố sẽ đóng cửa vào ngày 23, 24, 30 và 31 tháng Mười Hai. Hệ thống trả lời điện thoại tự động sẽ cung cấp thông tin và trợ giúp người gọi. Các yêu cầu không khẩn cấp cần được gọi lại sẽ được chuyển đến cơ quan thích hợp và được xử lý trong giờ làm việc khi dịch vụ mở cửa.
 - **Các Chi Nhánh Thư Viện Công Cộng San José:** Trong kỳ nghỉ lễ Giáng Sinh, tất cả các chi nhánh thư viện Thành Phố sẽ đóng cửa vào Thứ Sáu và Thứ Bảy,

ngày 24-25 tháng Mười Hai và trở lại trong giờ làm việc bình thường từ Thứ Hai, ngày 27 tháng Mười Hai. Tất cả các thư viện sẽ đóng cửa vào Thứ Sáu và Thứ Bảy, ngày 31 tháng Mười Hai đến ngày 1 tháng Một, 2022, để nghỉ lễ Năm Mới và sẽ mở cửa trở lại vào Thứ Hai, ngày 3 tháng Một, 2022. Dịch vụ nhận sách trực tuyến, ghi danh thẻ eLibrary, các nguồn lực eLearning và dịch vụ truyền phát trực tuyến của Thư Viện vẫn luôn hoạt động trên trang sjpl.org.

- **Các Trung Tâm Cộng Đồng và Công Viên Vùng của San José:** Tất cả các trung tâm cộng đồng của Thành Phố và một số công viên vùng sẽ đóng cửa vào ngày 23-25, 30-31 tháng Mười Hai và ngày 1 tháng Một, 2022. Để biết lịch đóng cửa công viên và chương trình theo mùa, vui lòng truy cập [trang mạng về đóng cửa dịp nghỉ lễ](#) của Sở Công Viên, Giải Trí và Dịch Vụ Khu Dân Cư (Parks, Recreation and Neighborhood Services, PRNS).
- **Dịch Vụ Rác Và Tái Chế:** Lịch thu gom của dịch vụ rác và tái chế cho dịp Giáng Sinh và Năm Mới vẫn diễn ra như thường lệ. Cư dân có thể liên lạc với công ty thu gom rác, tái chế hoặc cắt tỉa cây cối của mình hoặc sử dụng SJ 311. Vui lòng truy cập trang www.sanjoseca.gov/311 để báo cáo việc rác chưa bị lấy đi, xe rác bị hư hoặc để thay đổi kích thước xe. Vui lòng truy cập trang mạng www.sjenvironment.org/lookup để tìm công ty thu gom rác của quý vị.
- **Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng của San José Clean Energy:** Trung tâm liên lạc khách hàng của San José Clean Energy (San José Clean Energy, SJCE) (833-432-2454) sẽ đóng cửa vào Thứ Sáu - Thứ Hai, ngày 24-27 tháng Mười Hai và Thứ Sáu-Thứ Hai, ngày 31 tháng Mười Hai - ngày 3 tháng Một, 2022. Khách hàng có thể sử dụng hệ thống trả lời điện thoại tự động 24/7, gửi email tới customerservice@sanjosecleanenergy.org hoặc truy cập trang mạng www.SanJoseCleanEnergy.org.
- **Trung Tâm Cấp Phép, Dịch Vụ Thu Ngân và Thuế Doanh Nghiệp:** Trung Tâm Cấp Phép Dịch Vụ Phát Triển cùng với Dịch Vụ Thu Ngân và Thuế Doanh Nghiệp sẽ đóng cửa từ ngày 23 tháng Mười Hai đến ngày 2 tháng Một, 2022. Những dịch vụ này sẽ tiếp tục chỉ phục vụ theo hẹn trong năm mới. Quý vị có thể lấy hẹn trực tuyến 24/7 trên trang mạng www.sanjoseca.gov/PermitCenter. Xin lưu ý đối với hơn 50 loại hình dự án đơn giản, quý vị có thể truy cập SJPermits.org để thuận tiện tải về giấy phép xây dựng.
- **Thanh Tra Tòa Nhà và Lịch Thanh Tra:** Quý vị có thể lấy hẹn thanh tra tòa nhà trực tuyến 24/7 trên trang mạng www.SJPermits.org. Các cuộc thanh tra có lịch từ ngày 27-29 tháng Mười Hai (trong kỳ nghỉ Giáng Sinh và Năm Mới) sẽ vẫn được tiến hành.
- **Dịch Vụ Thi Hành Luật Hoạt Động Hạn Chế Trong Kỳ Nghỉ của Hội Đồng Thành Phố:** Từ ngày 23 tháng Mười Hai đến ngày 2 tháng Một, 2022, Cơ Quan Thi Hành Luật sẽ chỉ phản hồi những tình huống khẩn cấp về tài sản tư nhân, chẳng hạn như rò rỉ nước thải trong sân; nguy cơ sắp xảy ra đối với sức khỏe và sự an toàn tại gia cư hoặc các tòa nhà; và các vấn đề khác được nêu trên trang

www.sanjoseca.gov/CodeEnforcement. Nếu quý vị gặp tình huống khẩn cấp, vui lòng gọi ngay đến số 408-793-6851. Đối với các phàn nàn khác về việc thi hành luật, quý vị có thể nộp đơn trên trang www.sanjoseca.gov/RequestCodeService; thanh tra viên sẽ phản hồi sau khi Hội Đồng Thành Phố mở cửa trở lại vào ngày 3 tháng Một, 2022.

- **Phân Phát Thực Phẩm Tại San José Trong Các Kỳ Nghỉ Lễ Mùa Đông:** Nhiều địa điểm phân phát thực phẩm sẽ đóng cửa vào một số kỳ nghỉ lễ từ ngày 20 tháng Mười Hai đến ngày 2 tháng Một, 2022 nên chúng tôi kêu gọi cư dân chuẩn bị trước cho các ngày 23, 24, 30 và 31 tháng Mười Hai. Vui lòng lưu ý những thay đổi sau đây về phân phát thực phẩm và bữa ăn:
 - Các địa điểm của **Chương Trình Dinh Dưỡng cho Người Cao Niên** (Senior Nutrition Program, SNP) sẽ đóng cửa vào ngày 23-25, 30-31 tháng Mười Hai và ngày 1 tháng Một, 2022. Hộp đồ ăn không cần giữ đông lạnh được SNP của quý vị phục vụ vào ngày 22 và 29 tháng Mười Hai, trước kỳ nghỉ Giáng Sinh và Năm Mới. Xin vui lòng hỏi trước chương trình SNP của quý vị để biết cụ thể thông tin.
 - **Meals On Wheels** sẽ phân phát đồ ăn như bình thường trong ngày 23 và 30 tháng Mười Hai. Vì chương trình này không phát thực phẩm vào Thứ Sáu nên các bữa ăn của ngày 24 và 31 tháng Mười Hai sẽ được phân phát trước như lịch thông thường.

Ngoài ra, Sở Công Viên, Giải Trí và Dịch Vụ Khu Dân Cư của Thành Phố San José (Parks, Recreation and Neighborhood Services, PRNS) sẽ đăng tải #SJWinterHolidaysFoodInfo trên các trang mạng xã hội của họ trong hai tuần Nghỉ Lễ Mùa Đông này. Hãy theo dõi trên [Facebook](https://www.facebook.com/sanjoseca) hoặc [Twitter](https://twitter.com/sanjoseca) để biết thêm thông tin.

Cư dân có thể sử dụng [Bản đồ phân phát thực phẩm](#) của Thành Phố để xem thông tin về việc phân phát thực phẩm vào mỗi Thứ Hai. Thông tin cập nhật tiếp theo sẽ được công bố vào ngày 20 tháng Mười Hai. Tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích quý vị kiểm tra trước với địa điểm để biết ngày và giờ phân phát thực phẩm hiện hành bởi vì thông tin có thể thay đổi hoặc được cơ quan phân phát thực phẩm cập nhật.

ĐỂ LẤY THỰC PHẨM:

- Gọi 2-1-1, dịch vụ đa ngôn ngữ hoạt động 24 giờ
 - Gửi text mã bưu điện của quý vị tới 89821
 - Gọi 800-984-3663, đường dây khẩn miễn cước của Second Harvest of Silicon Valley hoặc
 - Gửi text GETFOOD tới 408-455-5181 để yêu cầu Second Harvest trợ giúp
- **Lịch Nghỉ Lễ của Trung Tâm Trợ Giúp Ngăn Ngừa Trục Xuất:** Trung tâm trợ giúp ngăn ngừa trục xuất của Thành Phố sẽ vận hành dịch vụ tư vấn qua điện thoại trong khoảng thời gian từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều ngày 27 đến 29 tháng Mười Hai qua số 408-975-4444. Các cơ sở tại Văn Phòng Học Khu Franklin-McKinley và Tòa Thị Chính sẽ đóng

cửa từ ngày 23 tháng Mười Hai đến ngày 2 tháng Một, 2022. Lịch làm việc bình thường sẽ trở lại từ ngày 3 tháng Một, 2022.

- **Nhân Viên Phụ Trách Trợ Cấp Tiền Thuê Nhà tại Tòa Án Cấp Cao:** Nhân viên phụ trách trợ cấp tiền thuê nhà sẽ làm việc bên trong tòa án cấp cao trong dịp nghỉ lễ này để giúp người thuê nhà nộp đơn xin trợ cấp thuê nhà khẩn cấp. Nhân viên sẽ có mặt tại tòa án từ 9:30 đến 11 giờ sáng các ngày Thứ Tư và Thứ Năm, ngày 22-23 và 29-30 tháng Mười Hai. Tòa án có địa chỉ tại 191 N. First Street, San José.

Cập nhật từ Quận Hạt Santa Clara

- **Phát Hiện Ca Nhiễm Biến Thể Omicron Đầu Tiên:** Tuần trước, Quận Hạt đã nhận được báo cáo về cư dân đầu tiên của Quận Hạt nhiễm COVID-19 biến thể Omicron. Người này mới đi du lịch từ nước ngoài về, đã được chích ngừa đầy đủ nhưng chưa chích mũi tăng cường.

Tin tức này, cùng với tình trạng số lượng ca nhiễm tăng lên trong quận hạt, Bay Area và trên toàn tiểu bang, là lời nhắc nhở cư dân cần áp dụng các biện pháp phòng ngừa, bao gồm cả việc đi chích ngừa và chích mũi tăng cường. Được sự chấp thuận của [Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh](#), **Quận Hạt đã bắt đầu nhận lịch hẹn chích mũi tăng cường vắc-xin Pfizer cho những người từ 16 tuổi trở lên**, đã chích mũi thứ hai vắc-xin COVID-19 ban đầu ít nhất sáu tháng trước.

Trong bối cảnh kỳ nghỉ lễ đang đến gần, hướng dẫn sau đây được đưa ra để giữ an toàn cho mọi người:

- o Làm xét nghiệm ngay trước khi đi du lịch, sau khi trở về và xét nghiệm lại sau ba đến năm ngày sau đó.
- o Khuyến khích mọi người từ 5 tuổi trở lên đi chích ngừa vắc-xin COVID.
- o Khuyến khích mọi người từ 16 tuổi trở lên đi chích mũi tăng cường vắc-xin COVID.
- o Đeo khẩu trang trong nhà và ở những nơi đông người.
- o Tụ tập ít người và không tụ tập quá lâu. Chỉ tụ tập trong gia đình thân thiết.
- o Các cuộc tụ tập ở không gian ngoài trời an toàn hơn tụ tập trong nhà.
- o Thận trọng với người cao niên hoặc người bị suy giảm miễn dịch và cân nhắc làm xét nghiệm COVID-19 trước khi tiếp xúc với những người này.

Cha mẹ của trẻ nhỏ và những người chưa chích ngừa cần đảm bảo thực hiện tất cả các biện pháp phòng ngừa được khuyến cáo. Tránh tụ tập đông người. Luôn đeo khẩu trang tại các khu vực công cộng trong nhà và ở những nơi đông người ngoài trời (trừ trẻ dưới hai tuổi).

Chích ngừa được miễn phí với toàn thể cư dân trên toàn Quận Hạt, không cần bảo hiểm, không có yêu cầu nhập cư. Quý vị có thể lấy hẹn trên trang www.sccfreevax.org.

Cập nhật từ Tiểu Bang California

- **Bắt Buộc Đeo Khẩu Trang Ở Tất Cả Các Khu Vực Công Cộng Bên Trong:** Kể từ hôm nay cho đến hết ngày 15 tháng Một, 2022, Sở Y Tế Công Cộng California (California Department of Public Health, CDPH) sẽ [bắt buộc việc đeo khẩu trang](#) tại tất cả các khu vực công cộng bên trong bất kể đã chích vắc-xin hay chưa. Yêu cầu mới này được đưa ra

nhằm ứng phó với số lượng ca nhiễm và nhập viện đã tăng lần lượt là 47 ca và 14%, kể từ Lễ Tạ Ơn. Ngoài yêu cầu mới về việc đeo khẩu trang, CDPH còn đưa ra [hướng dẫn về cách đeo khẩu trang đúng](#).

Hơn nữa, CDPH cũng cập nhật [yêu cầu khi tham dự các sự kiện lớn](#), như các buổi hòa nhạc và sự kiện thể thao. Từ nay, trước khi tham dự một sự kiện, những người tham dự sẽ được yêu cầu xuất trình bằng chứng chích ngừa, kết quả xét nghiệm kháng nguyên COVID-19 âm tính trong vòng một ngày từ ngày diễn ra sự kiện hoặc xét nghiệm PCR âm tính trong vòng hai ngày kể từ ngày diễn ra sự kiện. LƯU Ý: Theo sắc lệnh khẩn cấp của Thành Phố San Jose, các nhà điều hành hoặc tổ chức các sự kiện trong nhà lớn có quy mô 50 khách trở lên tại các cơ sở thuộc sở hữu của Thành Phố sẽ yêu cầu tất cả người tham dự từ 12 tuổi trở lên và tất cả nhân viên phải xuất trình bằng chứng đã chích ngừa đầy đủ trước khi vào cơ sở.

CDPH phát hành [tư vấn du lịch mới](#) có hiệu lực từ ngày 13 tháng Mười Hai, trong đó khuyến cáo tất cả các du khách đến California cần xét nghiệm COVID-19 trong vòng ba đến năm ngày sau khi đến, bất kể đã chích ngừa hay chưa.

Vắc-xin COVID-19, Xét Nghiệm, Truy Vết và Các Dịch Vụ Hỗ Trợ

- **Không Cần Lấy Hẹn Để Chích Ngừa COVID-19:** Các địa điểm phòng mạch chích vắc-xin được liệt kê dưới đây không yêu cầu lấy hẹn trước, tuy nhiên, **năng lực phục vụ và thời gian chờ tại mỗi phòng mạch lại khác nhau**. Vắc-xin sẽ được chích miễn phí, không cần có bảo hiểm và chứng minh tình trạng nhập cư. Bất kỳ người nào từ năm tuổi trở lên đều hội đủ điều kiện. Sẽ có nhân viên tại chỗ để hỗ trợ các nhu cầu ngôn ngữ và khả năng tiếp cận cho người khuyết tật. Chúng tôi khuyến khích các cá nhân muốn chích ngừa đến trước ít nhất một giờ trước giờ đóng cửa. Ngày và địa điểm phòng mạch bổ sung thường xuyên được cập nhật, vui lòng kiểm tra trang mạng www.sccfreevax.org để biết thông tin mới nhất. Để biết các địa điểm của Quận Hạt Santa Clara bên ngoài San José, vui lòng truy cập [trang mạng về chích ngừa của Quận Hạt](#).

Mũi vắc-xin tăng cường hiện được khuyến cáo cho tất cả mọi người từ 16 tuổi trở lên và có sẵn dành cho những người đã chích vắc-xin Pfizer hoặc Moderna mũi hai ít nhất sáu tháng trước hoặc dành cho người đã chích vắc-xin Johnson & Johnson ít nhất hai tháng trước. Mũi Pfizer tăng cường có sẵn dành cho bất kỳ người nào từ 16 tuổi trở lên; mũi Moderna tăng cường có sẵn dành cho bất kỳ người nào từ 18 tuổi trở lên.

Những địa điểm được đánh dấu ** sẽ không có sẵn vắc-xin cho trẻ từ 5-11 tuổi.

- **Sun Pharmacy**
2559 S. King Rd., San José 95122
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 15-17 tháng Mười Hai, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
Thứ Bảy, ngày 18 tháng Mười Hai, 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa.
- **Advance San José Pharmacy****
2331 Montpelier Dr., Suite A-10, San José 95116
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 15-17 tháng Mười Hai, 9 giờ sáng đến 5:30 chiều.
- **Emma Prusch Farm Park, Multicultural Arts Center**
647 S. King Rd., San José 96116
Thứ Tư-Thứ Năm, ngày 15-16 tháng Mười Hai, 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.

Chỉ phục vụ có giới hạn số lượng người đi bộ vô.

- **Medical Offices of Dan Hopner, MD/Rom Romero, PA**
2060 Aborn Rd., Ste. 100, San José 95121
Thứ Tư-Thứ Năm, ngày 15-16 tháng Mười Hai, 10 giờ sáng đến 1 giờ trưa.
Chỉ phục vụ có giới hạn số lượng người đi bộ vô.
- **Trường Tiểu Học Sherman Oaks**
1800 Fruitdale Ave., San José 95128
Thứ Tư, ngày 15 tháng Mười Hai, 3 giờ chiều đến 7 giờ tối.
Chỉ phục vụ có giới hạn số lượng người đi bộ vô.
- **Mayfair Community Center**
2039 Kammer Ave./ San José 95116
Thứ Tư, ngày 15 tháng Mười Hai, 1:30 trưa đến 7 giờ tối.
Chỉ phục vụ có giới hạn số lượng người đi bộ vô.
- **Our Lady of Guadalupe Church**
2020 E. San Antonio St., San José 95116
Thứ Năm, ngày 16 tháng Mười Hai, 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.
Chỉ phục vụ có giới hạn số lượng người đi bộ vô.
- **Story Road Hub**
1775 Story Rd., San José 95122
Thứ Sáu, ngày 17 tháng Mười Hai, 3 giờ chiều đến 7:30 tối.
Thứ Bảy, ngày 18 tháng Mười Hai, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
Chỉ phục vụ có giới hạn số lượng người đi bộ vô.
- **Anne Darling Elementary School**
333 N. 33rd St., San Jose 95133
Thứ Sáu, ngày 17 tháng Mười Hai, 3 giờ chiều đến 7:30 tối.
Chỉ phục vụ có giới hạn số lượng người đi bộ vô.
- **Discovery II Charter School**
762 Sunset Glen Dr., San José 95117
Thứ Sáu, ngày 17 tháng Mười Hai, 1:30 trưa đến 7 giờ tối.
Chỉ phục vụ có giới hạn số lượng người đi bộ vô.
- **Berryessa Community Center**
3050 Berryessa Rd., San José 95132
Thứ Hai, ngày 20 tháng Mười Hai, 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
- **Đã Có Sẵn Lịch Hẹn Xét Nghiệm cho Tuần Này:** Chúng tôi tiếp tục cung cấp việc xét nghiệm theo lịch hẹn tại các địa điểm trên toàn Quận Hạt Santa Clara. Để biết các địa điểm bên ngoài San José, vui lòng truy cập [trang mạng về xét nghiệm COVID-19 của Quận Hạt](#). Người đi bộ vô vẫn tiếp tục được chấp nhận tại các địa điểm xét nghiệm đi bộ tới và không cần lấy hẹn trước tại San José.

Vui lòng truy cập trang mạng www.sccfreetest.org để lấy hẹn và tìm kiếm thông tin mới nhất. Tất cả các địa điểm này đều xét nghiệm miễn phí.

- **Santa Clara County Fairgrounds-Bãi Đậu Xe A**
344 Tully Rd., San José 95111 (Đối diện Cổng B)
Thứ Năm-Thứ Hai hàng tuần, 8:30 sáng đến 3:45 chiều.
Thứ Ba-Thứ Tư hàng tuần, 12:30 trưa đến 8 giờ tối.
- **Valley Water (OptumServe/CDPH Bus)**
5750 Almaden Expy., San José 95118
Thứ Tư hàng tuần, 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều.
- **Costco Business Center (OptumServe/CDPH Bus)**
2376 S. Evergreen Loop, San José 95122
Thứ Ba hàng tuần, 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều.
- **Santa Clara Valley Transportation Authority**
2240 S. 7th St., San José 95112
Thứ Tư, ngày 15 tháng Mười Hai, 7 giờ sáng đến 3 giờ chiều.
- **Grand Century Mall (OptumServe/CDPH Bus)**
1111 Story Rd., San José 95122
Thứ Năm, ngày 16 tháng Mười Hai, 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều.
- **Văn Phòng Giáo Dục Quận Hạt Santa Clara (OptumServe)**
1290 Ridder Park Dr., San José 95131
Thứ Sáu và Thứ Ba, ngày 17 và 21 tháng Mười Hai, 7 giờ sáng đến 3 giờ chiều.
- **Santa Clara Valley Medical Center - Valley Health Center East Valley**
1993 McKee Rd., San José 95116
Thứ Bảy và Chủ Nhật hàng tuần, 8:30 sáng đến 4 giờ chiều.
- **Các Địa Điểm Xét Nghiệm Đi Bộ Tối Và Không Cần Lấy Hẹn Trước: Không cần lấy hẹn**
 - **Bay Area Community Health – Monterey Clinic**
5504 Monterey Hwy., San José 95138
Thứ Tư hàng tuần, 8 giờ đến 10 giờ sáng.
Thứ Bảy hàng tuần, 9 giờ đến 11 giờ sáng.

Các địa điểm xét nghiệm của quận hạt cung cấp dịch vụ xét nghiệm COVID-19 miễn phí bất kể tình trạng nhập cư và không cần chỉ định của bác sĩ. Đối với những người không có các triệu chứng COVID-19, Quận Hạt hiện đã cung cấp các địa điểm xét nghiệm trong nhà và địa điểm xét nghiệm lái xe đến. Những người có triệu chứng sẽ được hướng dẫn đến các địa điểm xét nghiệm lái xe đến để giảm khả năng lây nhiễm cho người khác.

Theo điều lệnh của Quận Hạt, tất cả các hệ thống chăm sóc sức khỏe phải cung cấp dịch vụ xét nghiệm miễn phí cho những người có triệu chứng, những người đã tiếp xúc với một trường hợp nhiễm COVID-19 đã được xác nhận, và tất cả nhân viên thiết yếu. Để biết thêm thông tin về các quyền xét nghiệm, vui lòng xem [trang Các Câu Hỏi Thường Gặp của chúng tôi](#).

Tất cả các địa điểm xét nghiệm được đánh dấu trên bản đồ trên trang mạng của Quận Hạt tại www.sccfreetest.org. Trang mạng này có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng

Việt, tiếng Hoa, và tiếng Phi. Quý vị cũng có thể tìm hiểu thông tin bằng cách gọi đến số 2-1-1.

Ghi danh vô [danh sách Thông Báo Điện Tử Về Bản Tin để nhận](#) Báo Cáo Nhanh của Thành Phố San José, và theo dõi chúng tôi tại sanjoseca.gov và [@CityofSanJose](#) trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en www.sanjoseca.gov.

This information is available in English at: www.sanjoseca.gov.

這信息將以中文提供在 www.sanjoseca.gov.

Nguy cơ mắc COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhảm, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhảm đều là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.

###